

market

zinema

sport

kultura

gourmet

musika



5-9
apirila | april
abril | avril
2023

bilbao 
basque
FEST



PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

*Las actividades que no se desarrollan al aire libre cuentan con un límite de plazas hasta completar el aforo.

*Activities that do not take place outdoors have a limit on the number of people and entry is until full capacity is reached.

5

miércoles
wednesday

19:30-20:30	AZKUNA ZENTROA "Munduko Soinuak, visual experience." Izar blue
21:45	KAFE ANTZOKIA - Basque Fest Rock City Presentación de Maz Basauri. <i>Presentation of Maz Basauri.</i> 22:00 Concierto. <i>Concert</i> UNCLOSE LUMI

6

jueves
thursday

10:00 - 11:30	SAN FRANCISCO 32. Expogela Taller de jabones naturales. Xaboi Punpuila. <i>SAN FRANCISCO 32. Expogela</i> <i>Natural soap workshop. Xaboi Punpuila.</i>
11:00 - 14:00 16:00 - 19:00	EXPLANADA GUGGENHEIM- Gargantúa Amenizado por Bilbao Musika de 12:00 a 13:00 Amenizado por Gaztedi de 17:00 a 19:00 <i>GUGGENHEIM ESPLANADE- Gargantua</i> <i>Accompanied by Bilbao Musika from 12:00 to 13:00</i> <i>Accompanied by Gaztedi from 17:00 to 19:00</i>
11:30	MUELLE EL ARENAL - Herri Kirolak / EL ARENAL PIER - Herri Kirolak 11:30 TALLERES PARA FAMILIAS. <i>WORKSHOP FOR FAMILIES</i> 12:30 COMPETICIONES Y EXHIBICIONES. <i>COMPETITIONS AND EXHIBITIONS</i> • Campeonato Oficial Bizkaia/ <i>Bizkaia Official Championship: Orga Joko</i> Masculino y Femenino / <i>Men and Women</i> • DESAFÍO Tronza Femenino / <i>Women's Tronza (Sawing) CHALLENGE</i> • DESAFÍO Mixto Harrijasotzailles 1º Categoría. <i>Harrijasotzailles (Stone Lifters) Mixed CHALLENGE 1st Category.</i>
11:30 - 14:30 16:00 - 19:30	ARENAL - Txoko Gourmet Actividades en familia. <i>Family activities.</i> Juegos de madera intergeneracionales. / <i>Intergenerational wooden games.</i> Euskal Fotocall / <i>Euskal Photocall</i>

6

jueves
thursday

<p>11:30 12:30 13:30 16:30 17:30 18:30</p>	<p>LA RÍA (Bilboats). <i>THE ESTUARY (Bilboats).</i> "BILBAO-BILBAO Le Grand Depart 2023" Paseos fluviales teatralizados con Mirentxu y Begotxu. Pases de 45min. <i>Dramatised river tours with Mirentxu and Begotxu. 45 min tours.</i> Tickets 3€ » https://www.bilboats.com/ / Bilboats (Plaza Pío Baroja)</p>
<p>12:00</p>	<p>PARQUE DE DOÑA CASILDA PARK. Actividades en familia. (Pérgola, junto a la fuente cibernética) <i>Family activities. (Pergola, next to the cybernetic fountain)</i> Talleres de circo / <i>Circus workshops.</i> La Glo</p>
<p>12:00</p>	<p>SALA BBK. Zinema. "Hopper oilaskoerbia". Matinales de cine familiar / <i>Family matinees</i> Cine de animación. Euskera / <i>Animated films.</i> Basque.</p>
<p>12:00</p>	<p>AZKUNA ZENTROA. Sala Iparragirre Taller "Nuevos lenguajes artísticos" / <i>Workshop "New artistic languages".</i></p>
<p>12:00 - 14:00</p>	<p>CASCO VIEJO-ARENAL / OLD TOWN - ARENAL (comienzo/start: Iglesia de San Antón Church) Recorrido teatralizado sobre la historia de Bilbao: "Anfitriones" de Hortzmuga Teatroa. <i>Dramatised tour on the history of Bilbao: "Hosts" by Hortzmuga Teatroa.</i></p>
<p>12:30</p>	<p>PARQUE DOÑA CASILDA (Junto a la fuente Doña Casilda) Eskape Park. Ginkana infantil con personajes históricos de Bilbao. DOÑA CASILDA PARK (Next to the Doña Casilda fountain) Eskape Park. Sport's day for children with historical figures from Bilbao.</p>
<p>13:00</p>	<p>POZAS - GARCÍA RIVERO Actuación <i>Gaztediko txistulariak.</i> Performance with <i>Gaztediko txistulariak.</i></p>
<p>13:00</p>	<p>VILLARIÁS - LEDESMA Kalejira Actuación Grupo Lorratz. Performance with <i>Grupo Lorratz.</i></p>
<p>13:00 - 15:00 c/ Marzana 16</p>	<p>KAIA ON SET. Sesiones de Dj's en Marzana. Dj Hamaika. <i>Sesiones de Dj's en Marzana. Dj Hamaika.</i></p>
<p>16:30</p>	<p>MUELLE EL ARENAL - Herri Kiroлак / EL ARENAL PIER - Herri Kiroлак 16:30 TALLERES PARA FAMILIAS. <i>WORKSHOP FOR FAMILIES</i> 17:30 COMPETICIONES Y EXHIBICIONES. <i>COMPETITIONS AND EXHIBITIONS</i> • Aizkora Corte En Altura 5 Metros. DESAFÍO/ <i>Aizkora chopping at 5 metres. CHALLENGE</i> • Barrenadores por Equipos. DESAFÍO / <i>Team hole drilling. CHALLENGE</i> • Oportunidad para que el público pruebe la barrena y comparta experiencia con los aizkolaris. <i>Opportunity for the public to have a go at drilling and share experiences with the aizkolaris (log cutters).</i></p>

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

6

jueves
thursday

17:00	AZKUNA ZENTROA Zertzeladak. Banda Municipal de Txistularis. <i>Municipal Band of Txistularis (fipple flutes).</i>
17:00	PARQUE DOÑA CASILDA (Junto a la fuente Doña Casilda) Eskape Park. Ginkana infantil con personajes históricos de Bilbao. <i>DOÑA CASILDA PARK (Next to the Doña Casilda fountain)</i> <i>Eskape Park. Sport's day for children with historical figures from Bilbao.</i>
18:00	SALA BBK. Zinema. Presentación de festivales de cine de Bilbao <i>Presentation of Bilbao film festivals</i> Festival: ZINEGOAK Cortometraje (27 min.): Maldita [Amaia Ramirez y Raúl de la Fuente]. A continuación proyección de "Cinco lobitos". <i>Short film (27 min.): Maldita [Amaia Ramirez and Raúl de la Fuente]</i> <i>Following screening of "Lullaby".</i>
18:00 - 19:00	PARQUE DOÑA CASILDA. Teatro familiar. (Pérgola, junto a la fuente cibernética) <i>DOÑA CASILDA PARK. Family theatre. (Pergola, next to the cybernetic fountain)</i> "Adabaki" Bapatean.
18:00	MUELLE DE RIPA. Teatro de calle <i>RIPA DOCK. Street theatre</i> "Turisteando" / "Touristing". Trapu Zaharra.
18:00 - 21:00 Muelle Marzana, 16	KAIA ON SET. Sesiones de Dj's en Marzana. Marlon Random. <i>DJ sessions in Marzana. Marlon Random.</i>
19:00	Edificio El Ensanche TOLESDURAK euskal emakume ixilduak Goizalde Landabaso + Xabi Zeberio.
19:00	RECORRIDO MUSICAL POR BILBAO HISTÓRICO <i>MUSICAL TOUR THROUGH HISTORIC BILBAO</i> Rock'n Brass. <i>Recorrido / Route: Mercado de la Ribera, Puente de la Ribera, Calle Marzana, Calle Arechaga, Plaza tres pilares. Muelle Marzana.</i>
19:00	PLAZA DEL GAS. Dantza plazan - Romería / Pilgrimage Ortzadar . Iruña Pamplona.
19:30	AZKUNA ZENTROA "Munduko Soniuak, visual experience." Izar blue
20:00	MADAME LOU LOU Twin Room

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

6

jueves
thursday

20:00 - 21:00	BILBOROCK - Humor&Basque "Kiero ser Vasco, palabra de catalán". Monólogo de Raúl Moreno. <i>(I want to be Basque, the Catalan word) . Raul Moreno stand up.</i>
20:30	COTTON CLUB. Live club Mia Kalo
20:30	PLAZA DEL GAS. Kukai dantza (fragments)
21:00	AZKENA BILBAO - Revolution live Lisvoa
21:00	CRAZY HORSE - Rock and fest Babelian
21:45	KAFE ANTZOKIA - Basque Fest Rock City Presentación de Irun Zuzenean Festibala 2023. <i>Presentation of Irun Zuzenean Festibala 2023</i> 22:00 Concierto. Concert ETXEKALTE DENA TOOTH ARIMA

7

viernes
friday

11:00 - 14:00 16:00 - 19:00	EXPLANADA GUGGENHEIM- Gargantúa Amenizado por Bilbao Musika de 12:00 a 13:00 Amenizado por Gaztedi de 17:00 a 19:00 GUGGENHEIM ESPLANADE- Gargantua <i>Accompanied by Bilbao Musika from 12:00 to 13:00</i> <i>Accompanied by Gaztedi from 17:00 to 19:00</i>
11:30 - 14:30 16:00 - 19:30	ARENAL - Txoko Gourmet Actividades en familia. Family activities. Juegos de madera intergeneracionales. / <i>Intergenerational wooden games.</i> Euskal Fotocall / <i>Euskal Photocall</i>
11:30 12:30 13:30 16:30 17:30 18:30	LA RÍA (Bilboats). THE ESTUARY (Bilboats). "BILBAO-BILBAO Le Grand Depard 2023" Paseos fluviales teatralizados con Mirentxu y Begotxu. Pases de 45min. <i>Dramatised river tours with Mirentxu and Begotxu. 45 min tours.</i> Tickets 3€ » https://www.bilboats.com / Bilboats (Plaza Pío Baroja)

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

7

viernes
friday

11:30	MUELLE EL ARENAL - Herri Kirolak / EL ARENAL PIER - Herri Kirolak 11:30 TALLERES PARA FAMILIAS. <i>WORKSHOP FOR FAMILIES</i> 12:30 COMPETICIONES Y EXHIBICIONES. <i>COMPETITIONS AND EXHIBITIONS</i> • DESAFÍO Aizkolaris 1º Categoría <i>Aizkolaris (Log Cutting) CHALLENGE 1st Category.</i> • DESAFÍO Juegos De Iparralade / <i>Iparralade Games CHALLENGE.</i>
12:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA PARK. Actividades en familia. (Pérgola, junto a la fuente cibernética) <i>Family activities. (Pergola, next to the cybernetic fountain)</i> Talleres de circo / <i>Circus workshops. La Glo</i>
12:00	SALA BBK. Zinema. "Hopper oilaskoerbia". Matinales de cine familiar / <i>Family matinees</i> Cine de animación. Euskera / <i>Animated films. Basque.</i>
12:00 - 14:00	CASCO VIEJO-ARENAL / OLD TOWN - ARENAL (comienzo/start: Iglesia de San Antón Church) Recorrido teatralizado sobre la historia de Bilbao: "Anfitriones" de Hortzmuga Teatroa. <i>Dramatised tour on the history of Bilbao: "Hosts" by Hortzmuga Teatroa.</i>
12:30	PARQUE DOÑA CASILDA (Junto a la fuente Doña Casilda) Eskape Park. Ginkana infantil con personajes históricos de Bilbao. <i>DOÑA CASILDA PARK (Next to the Doña Casilda fountain)</i> <i>Eskape Park. Sport's day for children with historical figures from Bilbao.</i>
13:00	POZAS - GARCÍA RIVERO Kalejira Actuación Grupo Lorratz. Performance with Grupo Lorratz.
13:00	VILLARIÁS - LEDESMA Actuación Gaztediko gaiteroak. <i>Performance with Gaztediko gaiteroak.</i>
13:00 - 15:00 c/ Marzana 16	KAIA ON SET. Sesiones de Dj's en Marzana. Dj Aitor Mu. <i>DJ sessions in Marzana. Dj Aitor Mu.</i>
16:30	MUELLE EL ARENAL - Herri Kirolak / EL ARENAL PIER - Herri Kirolak 16:30 TALLERES PARA FAMILIAS. <i>WORKSHOP FOR FAMILIES</i> 17:30 COMPETICIONES Y EXHIBICIONES. <i>COMPETITIONS AND EXHIBITIONS</i> • DESAFÍO Tronza Masculino / <i>Men's Tronza (Sawing) CHALLENGE</i> • DESAFÍO Sokatira / <i>Sokatira (Tug of War) CHALLENGE</i>
17:00	PARQUE DOÑA CASILDA (Junto a la fuente Doña Casilda) Eskape Park. Ginkana infantil con personajes históricos de Bilbao. <i>DOÑA CASILDA PARK (Next to the Doña Casilda fountain)</i> <i>Eskape Park. Sport's day for children with historical figures from Bilbao.</i>

7

viernes
friday

<p>18:00 - 19:00</p>	<p>PARQUE DOÑA CASILDA. Teatro familiar. (Pérgola, junto a la fuente cibernética) <i>DOÑA CASILDA PARK. Family theatre. (Pergola, next to the cybernetic fountain)</i> "Una de piratas". Erre Produktzioa</p>
<p>18:00</p>	<p>SALA BBK. Zinema. Presentación de festivales de cine de Bilbao <i>Presentation of Bilbao film festivals</i> Festival: FANT Cortometraje (8 min.): Loop [Pablo Polledri]. A continuación proyección de "Cinco lobitos". <i>Short film (8 min.): Loop [Pablo Polledri].</i> <i>Following screening of "Lullaby".</i></p>
<p>18:00 - 21:00 Muelle Marzana, 16</p>	<p>KAIA ON SET. Sesiones de Dj's en Marzana. El Gri. <i>DJ sessions in Marzana. El Gri.</i></p>
<p>19:00</p>	<p>RECORRIDO MUSICAL POR BILBAO HISTÓRICO <i>MUSICAL TOUR THROUGH HISTORIC BILBAO</i> Basque Brass. <i>Recorrido / Route: Puente de San Antón, Plza de Bilbi, Plaza de los Tres Pilares, Calle Arechaga, calle Marzana, Muelle Marzana.</i></p>
<p>19:00</p>	<p>PLAZA DEL GAS. Dantza plazan - Romería / Pilgrimage Orratz. Maruri-Jatabe</p>
<p>19:30</p>	<p>PLAZA DE LA CONVIVENCIA (torres Izozaki / Izozaki towers) DANZA CONTEMPORÁNEA / CONTEMPORARY DANCE. "Aztarnak" Kresala Dantza Taldea</p>
<p>19:00</p>	<p>FILARMÓNICA BILBAO BILBAO PHILHARMONIC "Aurrez aurre" Xabier Aburuzaga Band</p>
<p>19:30</p>	<p>AZKUNA ZENTROA Concierto visual. / <i>Visual concert.</i> Zabala. Atrio de las culturas.</p>
<p>20:30</p>	<p>PLAZA DEL GAS "Akelarre", Lekittoko Deabruak</p>
<p>20:00</p>	<p>MADAME LOU LOU Aiama</p>
<p>20:00 - 21:30</p>	<p>BILBOROCK. Humor&Basque "Espejismos (el lado épico)". Kolectivo Monstrenko <i>"Mirages (the epic side)". Kolectivo Monstrenko</i></p>

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

7

viernes
friday

20:30	COTTON CLUB. Live club Muy Bajito
21:00	AZKENA BILBAO - Revolution live VITTERSWEET en acústico. <i>VITTERSWEET in acoustic.</i>
21:00	CRAZY HORSE - Rock and fest Rumbo Paraíso
21:45	KAFE ANTZOKIA - Basque Fest Rock City Presentación de Koba Live. Abadiño <i>Presentation of Koba Live. Abadiño</i> 22:00 Concierto. Concert SEÑOR NO HEAD HOLES

8

sábado
saturday

11:00 - 14:00 16:00 - 19:00	EXPLANADA GUGGENHEIM- Gargantúa Amenizado por Bilbao Musika de 12:00 a 13:00 Amenizado por Gaztedi de 17:00 a 19:00 GUGGENHEIM ESPLANADE- Gargantua <i>Accompanied by Bilbao Musika from 12:00 to 13:00</i> <i>Accompanied by Gaztedi from 17:00 to 19:00</i>
11:30 - 14:30 16:00 - 19:30	ARENAL - Txoko Gourmet Actividades en familia. Family activities. Juegos de madera intergeneracionales. / <i>Intergenerational wooden games.</i> Euskal Fotocall / <i>Euskal Photocall</i>
11:30 12:30 13:30 16:30 17:30 18:30	LA RÍA (Bilboats). THE ESTUARY (Bilboats). "BILBAO-BILBAO Le Grand Depart 2023" Paseos fluviales teatralizados con Mirentxu y Begotxu. Pases de 45min. <i>Dramatised river tours with Mirentxu and Begotxu. 45 min tours.</i> Tickets 3€ » https://www.bilboats.com/ / Bilboats (Plaza Pío Baroja)
11:30	MUELLE EL ARENAL - Herri Kiroiak / EL ARENAL PIER - Herri Kiroiak 11:30 TALLERES PARA FAMILIAS. <i>WORKSHOP FOR FAMILIES</i> 12:30 COMPETICIONES Y EXHIBICIONES. <i>COMPETITIONS AND EXHIBITIONS</i> • DESAFÍO Crossfit Herri Kiroiak / <i>Herri Kiroiak Crossfit CHALLENGE</i>
12:00	AZKUNA ZENTROA. Sala Iparragirre Taller "Nuevos lenguajes artísticos" <i>Room Workshop "New artistic languages"</i> Zabala. Charla didáctica. <i>Educational talk.</i>

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

8

sábado
saturday

12:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA PARK. Actividades en familia. (Pérgola, junto a la fuente cibernética) <i>Family activities. (Pergola, next to the cybernetic fountain)</i> Talleres de circo / <i>Circus workshops.</i> La Glo
12:00	SALA BBK. Zinema. "Hopper oilaskoerbia". Matinales de cine familiar / <i>Family matinees</i> Cine de animación. Euskera / <i>Animated films.</i> Basque.
12:00 - 14:00	CASCO VIEJO-ARENAL / OLD TOWN - ARENAL (comienzo/start: Iglesia de San Antón Church) Recorrido teatralizado sobre la historia de Bilbao: "Anfitriones" de Hortzmuga Teatroa. <i>Dramatised tour on the history of Bilbao: "Hosts" by Hortzmuga Teatroa.</i>
12:30	PARQUE DOÑA CASILDA (Junto a la fuente Doña Casilda) Eskape Park. Ginkana infantil con personajes históricos de Bilbao. <i>DOÑA CASILDA PARK (Next to the Doña Casilda fountain)</i> <i>Eskape Park. Sport's day for children with historical figures from Bilbao.</i>
13:00	POZAS - GARCÍA RIVERO Actuación Bilbotxeros Band. <i>Performance with Bilbotxeros Band.</i>
13:00	VILLARIÁS - LEDESMA Kalejira Actuación Grupo Lorratz. <i>Performance with Grupo Lorratz.</i>
13:00 - 15:00 c/ Marzana 16	KAIA ON SET. Sesiones de Dj's en Marzana. Dj Estrella Electrónica. <i>DJ sessions in Marzana. Dj Estrella Electrónica.</i>
16:30	MUELLE EL ARENAL - Herri Kirovlak / EL ARENAL PIER - Herri Kirovlak 16:30 TALLERES PARA FAMILIAS. <i>WORKSHOP FOR FAMILIES</i> 17:30 COMPETICIONES Y EXHIBICIONES. <i>COMPETITIONS AND EXHIBITIONS</i> • DESAFÍO Pentatlon / <i>Pentathlon CHALLENGE</i>
17:00	PARQUE DOÑA CASILDA (Junto a la fuente Doña Casilda) Eskape Park. Ginkana infantil con personajes históricos de Bilbao. <i>DOÑA CASILDA PARK (Next to the Doña Casilda fountain)</i> <i>Eskape Park. Sport's day for children with historical figures from Bilbao.</i>
18:00	PARQUE DOÑA CASILDA. Teatro familiar. (Pérgola, junto a la fuente cibernética) <i>DOÑA CASILDA PARK. Family theatre. (Pergola, next to the cybernetic fountain)</i> "Babo Royal" Ganso y CIA

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

8

sábado
saturday

<p>18:00</p>	<p>SALA BBK. Zinema. Presentación de festivales de cine de Bilbao <i>Presentation of Bilbao film festivals</i> Festival: ZINEBI Cortometraje (29 min.): Cuerdas [Estibaliz Urresola]. A continuación proyección de "Cinco lobitos". <i>Short film (29 min.): Strings [Estibaliz Urresola]</i> Following screening of "Lullaby".</p>
<p>18:00 - 21:00 Muelle Marzana, 16</p>	<p>KAIA ON SET. Sesiones de Dj's en Marzana. Marlon & Dj Rez. <i>DJ sessions in Marzanaa. Marlon & Dj Rez.</i></p>
<p>19:00</p>	<p>RECORRIDO MUSICAL POR BILBAO HISTÓRICO <i>MUSICAL TOUR THROUGH HISTORIC BILBAO</i> Funky Brass. <i>Recorrido / Route: Museo de Reproducciones , Calle Arechaga, Plaza de los Tres Pilares, Muelle Marzana, Calle Marzana.</i></p>
<p>19:00</p>	<p>PLAZA DEL GAS. Dantza plazan - Romería / Pilgrimage Gaztedi dantzari taldea. Bilbao</p>
<p>19:30</p>	<p>AZKUNA ZENTROA. Atrio de las culturas. Concierto visual. <i>Visual concert.</i> Zabala.</p>
<p>19:30</p>	<p>PLAZA DE LA CONVIVENCIA (torres Izoaki / Izoaki towers) DANZA URBANA / URBAN DANCE De la mano de la Compañía SEKAI. <i>From the Company SEKAI</i> "Breaking Beethoven"</p>
<p>20:00</p>	<p>MADAME LOU LOU Eder Portolés</p>
<p>20:00 - 21:00</p>	<p>BILBOROCK Humor&Basque "Los cuatro Elementos" . <i>(The four elements)</i> Maria Urzelai , Getari Etxegarai, Leire Orbe. Ibon Belandía.</p>
<p>20:00</p>	<p>COTTON CLUB. Live club CIGARETTE BREAK DUET</p>
<p>20:30</p>	<p>ARENAL KIOSKO Verbena popular / <i>Popular night festival.</i> Urrats Erromeria</p>

PROGRAMA DÍA A DÍA / DAILY PROGRAMME

8

sábado
saturday

21:00

AZKENA BILBAO - Revolution live
NUCLEAR DREAMS

21:45

KAFE ANTZOKIA - Basque Fest Rock City
Presentación de Orozko Rock
Presentation of Orozko Rock
22:00 Concierto. Concert
LA PERRA BLANCO
MICKY & THE BUZZ

9

igandea
sunday

11:00 - 14:00

CARPA ARENAL

• Juegos intergeneracionales.

EXTERIOR DE LA CARPA DEL ARENAL

• Banda de Txistularis.

HERRI KIROLAK. ARENAL

• Juegos de bolos (vizcaínos y alaveses) y pequeños campeonatos de rana vasca. Esta última se realizará con varios tipos de ranas, para los más pequeños y expertos.

ARENAL TENT

• Intergenerational games.

OUTSIDE THE ARENAL TENT

• Txistu (Fipple Flute) Band.

HERRI KIROLAK ZONE. ARENAL

• Small bowling championships (from Biscay and Álava) and the Basque frog game, with different types of frogs, for children and experts alike.

12:00 - 14:00

PARQUE ETXEARRIA

Concurso de perros pastor Bilbao basque FEST.

Bilbao basque FEST sheepdog contest.

12:00 - 14:00

ARTXANDA-Erromeria herrikoa

INGUMA DANTZA PLAZA.

13:00 - 15:00

c/ Marzana 16

KAIA ON SET.

Sesiones de Dj's en Marzana, Dj Mimoloco.

DJ sessions in Marzana. Dj Mimoloco.